



**LUNDS**  
UNIVERSITET

Humanistiska och teologiska fakulteterna

## **YIDB14, Jiddisch: Språk och litteratur - fortsättningskurs II, 15 högskolepoäng**

*Yiddish: Language and Literature - Level III: 2, 15 credits*  
Grundnivå / First Cycle

---

### **Fastställande**

Kursplanen är fastställd av Prodekanen med ansvar för grundutbildning vid de humanistiska och teologiska fakulteterna 2011-10-20 att gälla från och med 2011-10-20, vårterminen 2012.

### **Allmänna uppgifter**

Ämne: Jiddisch

Kursen ges som fristående kurs och kan ingå i en generell examen på såväl grundnivå som avancerad nivå.

Undervisning sker på svenska och jiddisch, samt i förekommande fall på engelska och danska.

*Huvudområde*

-

*Fördjupning*

G2F, Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

### **Kursens mål**

Efter avslutad kurs ska den studerande

#### **Kunskap och förståelse**

- kunna redogöra för jiddischspråkets uppbyggnad och kunna visa hur språket används i olika situationer,
- på ett fördjupat sätt och med korrekt terminologi kunna redogöra för en betydande del av jiddisch- grammatiken,
- kunna på ett fördjupat sätt redogöra för klassisk och modern skönlitteratur på jiddisch, särskilt drama och kvinnliga författare,
- kunna redogöra för upprinnelsen och utvecklingen av modern jiddischkultur under 1900-talet genom att använda tidningstexter på jiddisch och andra medier,

### **Färdighet och förmåga**

- kunna läsa och översätta texter och andre medier på jiddisch av varierande karaktär från olika tidsperioder,
- kunna uttrycka sig både i tal och skrift samt uppvisa en god förmåga i språkbehandling på jiddisch,
- kunna resonera kring texter och andre medier på jiddisch och placera in dem i ett kulturhistoriskt sammanhang,
- kunna söka, värdera och använda information på jiddisch i såväl bibliotek som på nätet,
- kunna utforma en grundläggande analytisk uppsats inom ämnesområdet jiddisch språk och kultur,

### **Värderingsförmåga och förhållningssätt**

- kunna ge exempel på hur jiddischkulturen och dess värderingar reflekteras i språket,
- kunna relatera jiddisch och jiddischkulturen till frågor som rör genus, etnicitet, kulturmöten och kulturell mångfald.

### **Kursens innehåll**

Kursen lägger stor vikt vid textläsning, textförståelse samt vid muntlig och skriftlig språkfärdighet främst genom översättning av texter och andra medier på jiddisch. Kursen sätter en större fokus på kunskaper om språk och litteratur än på den tidigare nivån och introducerar vetenskaplig metodik i form av en uppsats.

Kursen består av följande delkurser:

1. Grammatik, läsförståelse och översättning, 5 högskolepoäng,
2. Muntlig och skriftlig språkfärdighet, 5 högskolepoäng,
3. Uppsats (på engelska eller svenska), 5 högskolepoäng.

### **Kursens genomförande**

Undervisningen sker i form av föreläsningar, gruppövningar och seminarier.

### **Kursens examination**

Inom kursen förekommer följande examinationsformer:

Delkurs 1: ca fem inlämningsuppgifter.

Delkurs 2: ca fem inlämningsuppgifter samt muntligt prov.

Delkurs 3: uppsats som ventileras vid ett seminarium. Försvaret av den egna uppsatsen ingår i examinationen, liksom opposition.

*Provmoment för denna kurs finns i en bilaga i slutet av dokumentet.*

### **Betyg**

Betygsskalan omfattar betygsgraderna Underkänd, Godkänd, Väl godkänd. För betyget godkänd på hela kursen krävs minst betyget godkänd på samtliga delkurser. För betyget väl godkänd på hela kursen krävs betyget väl godkänd på minst 10 av kursens högskolepoäng samt betyget godkänd på resterande högskolepoäng.

## **Förkunskapskrav**

För tillträde till kursen krävs YIDB13 eller motsvarande kunskaper.

## **Övrigt**

1. Poängtalen för kursinnehåll som helt eller delvis är gemensamt med en annan kurs får endast tillgodoräknas en gång i examen. För ytterligare information hänvisas till aktuellt anmälnings- och informationsmaterial.
2. Delkursernas namn på engelska:
  1. Grammar, Reading Comprehension and Translation,
  2. Oral and Written Proficiency,
  3. Term Paper (In English or in Swedish).

Prov/moment för kursen YIDB14, Jiddisch: Språk och litteratur -  
fortsättningskurs II

Gäller från H11

- 1101 Grammatik, läsförståelse och översättning, 5,0 hp  
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd
- 1102 Muntlig och skriftlig språkfärdighet, 5,0 hp  
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd
- 1103 Uppsats (på engelska eller svenska), 5,0 hp  
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd